

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

QUARTERLY
INDEX

January 1 to March 31, 2005

INDEX
TRIMESTRIEL

Du 1^{er} janvier au 31 mars 2005

VOLUME 139

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency	1
Canada Customs and Revenue Agency	1
Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board	1
Canadian Environmental Assessment Agency	1
Canadian International Trade Tribunal	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	1
Competition Tribunal	2
Hazardous Materials Information Review Commission	2
Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board	2
NAFTA Secretariat	2
National Battlefields Commission (The)	2
National Energy Board	2
Parks Canada Agency	2
Patented Medicine Prices Review Board	2

GOVERNMENT HOUSE	2
------------------------	---

GOVERNMENT NOTICES

Canadian Heritage	3
Citizenship and Immigration	3
Environment	3
Environment and Health	3
Finance	3
Finance and International Trade	3
Indian Affairs and Northern Development	3
Industry	3
International Trade	5
Justice	5
Notice of Vacancies	5
Public Safety and Emergency Preparedness	6
Superintendent of Financial Institutions	6
Supreme Court of Canada	6
Transport	6

MISCELLANEOUS NOTICES	6
-----------------------------	---

ORDERS IN COUNCIL	10
-------------------------	----

PARLIAMENT	10
------------------	----

PROPOSED REGULATIONS	10
----------------------------	----

SUPPLEMENTS	11
-------------------	----

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

Agence canadienne d'évaluation environnementale	18
Agence des douanes et du revenu du Canada	18
Agence des services frontaliers du Canada	19
Agence Parcs Canada	19
Commission des champs de bataille nationaux	19
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	19
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	19
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	19
Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers	20
Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie	20
Office national de l'énergie	20
Secrétariat de l'ALÉNA	20
Tribunal canadien du commerce extérieur	20
Tribunal de la concurrence	20

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	22
---------------------------------------	----

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien	17
Avis de postes vacants	17
Citoyenneté et Immigration	17
Commerce international	17
Cour suprême du Canada	17
Environnement	17
Environnement et Santé	17
Finances	17
Finances et Commerce international	18
Industrie	18
Justice	18
Patrimoine canadien	18
Sécurité publique et Protection civile	18
Surintendant des institutions financières	18
Transports	18

AVIS DIVERS	13
-------------------	----

DÉCRETS EN CONSEIL	20
--------------------------	----

PARLEMENT	20
-----------------	----

RÈGLEMENTS PROJETÉS	20
---------------------------	----

SUPPLÉMENTS	22
-------------------	----

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 1 to 13. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
139	1	January 1	1 to 16
139	2	January 8	17 to 68
139	3	January 15	69 to 186
139	4	January 22	187 to 228
139	5	January 29	229 to 264
139	6	February 5	265 to 372
139	7	February 12	373 to 434
139	8	February 19	435 to 508
139	9	February 26	509 to 570
139	10	March 5	571 to 684
139	11	March 12	685 to 836
139	12	March 19	837 to 902
139	13	March 26	903 to 1034

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act	
Certain fasteners — Decision.....	238
Certain laminate flooring — Decision	585
Laminate flooring — Decision.....	36

Canada Customs and Revenue Agency

Income Tax Act	
Revocation of registration of a Canadian amateur athletic association.....	239
Revocation of registration of charities	239, 399, 475, 586, 763

Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act	
Call for Bids No. NF04-1.....	36, 923
Call for Bids No. NL05-1	920

Canadian Environmental Assessment Agency

Canadian Environmental Assessment Act	
Model Class Screening Report for Aquatic-based Commercial Guiding Activities in the Mountain National Parks of Canada — Public notice	527
Model Class Screening Report for Commercial Guiding Activities in the Northern National Parks of Canada — Public notice.....	399
Replacement Class Screening Report for Aircraft Landings in the Northern National Parks of Canada — Public notice.....	285

Canadian International Trade Tribunal

Appeal No. AP-2003-040 — Decision	868
Appeal No. AP-2004-015 — Decision	286
Appeal Nos. AP-2002-034 to AP-2002-037	400
Appeals	
Notice No. HA-2004-009	38
Notice No. HA-2004-010	286
Notice No. HA-2004-011	924
Architect and engineering services — Determination.....	287

Bicycles and finished painted bicycle frames	
Decision to commence a global safeguard inquiry.....	480
Decision to commence a global safeguard inquiry — Revised notice	586
Receipt of a properly documented global safeguard complaint.....	205
Certain concrete reinforcing bar — Order	205
Certain fasteners — Findings.....	201
Certain stainless steel round bar — Orders.....	245
Communications, detection and fibre optics — Determination.....	244
EDP hardware and software	
Inquiry.....	40
Withdrawal.....	766
Health service support/Program management — Inquiry ...	483
Information processing and related telecommunications services — Inquiry	131
Inquiry Into the Availability of Domestic Textiles for the Production of Apparel in Canada (An) — Submission of report.....	41
Inquiry into the availability of textile inputs produced in Canada — Commencement of inquiry	241
Laminate flooring — Commencement of inquiry.....	528
Outdoor barbecues — Termination of inquiry.....	41
Refined sugar	
Expiry of orders.....	39
Expiry review of orders.....	530
Scientific instruments	
Inquiries	533, 590
Transportation, travel and relocation services — Inquiry ...	766
Waterproof footwear and bottoms — Expiry of finding.....	401
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
Addresses of CRTC offices — Interventions.....	8, 42, 131
206, 246, 287, 403, 484, 533, 590, 767, 868, 925	
Decisions	
2004-382-1	247
2004-530-1	403
2004-553	8
2004-554 to 2004-568.....	43
2004-564-1	485
2005-1 to 2005-10.....	207
2005-11 to 2005-17.....	247
2005-15-1.....	591
2005-18 and 2005-19	288
2005-20 to 2005-46.....	403
2005-46-1.....	926
2005-47 to 2005-49.....	485
2005-50 to 2005-68.....	534
2005-69 to 2005-78.....	591
2005-79 to 2005-96.....	767
2005-97 to 2005-102.....	869
2005-103 to 2005-108.....	926
Public hearings	
2004-10-5.....	45
2004-11	45
2004-11-1.....	132
2004-11-2.....	208
2004-11-3.....	537

2005-1	249	2005-15	591
2005-1-1	288	2005-16 — Call for comments on applying new distribution and linkage rules to non-Canadian third-language services already on the lists of eligible satellite services.....	593
2005-2	537	2005-17 — Call for comments on a proposed new approach to the consideration of applications for Canadian third-language ethnic Category 2 pay and specialty services.....	593
2005-3	927	2005-18 — Commission requirements for the pass-through of video description — Call for comments on the obligations of smaller broadcasting distribution undertakings.....	593
Public notices		2005-19	771
2004-43-1	289	2005-20 — Call for comments on a proposal to add RAI International to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	772
2004-47-1 — Call for responses to submissions on the Canadian Cable Telecommunications Association's proposal to amend the policy regarding the use of local availabilities.....	250	2005-21	772
2004-49-2	209	2005-22 — Broadcasting licence fees — Part I.....	870
2004-58-2 — Call for comments on a proposed framework for the licensing and distribution of high definition pay and specialty services.....	133	Competition Tribunal	
2004-58-3 — Call for comments on a proposed framework for the licensing and distribution of high definition pay and specialty services — Third extension of deadline for submission of comments.....	770	Competition Act	
2004-61-2 — Call for comments on a request by the CCTA for the addition of HD Net and Discovery HD Theater to the lists of satellite services eligible for digital distribution — Second extension of deadline for submission of comments.....	133	Applications for an order	250, 594
2004-61-3 — Call for comments on a request by the CCTA for the addition of HD Net and Discovery HD Theater to the lists of satellite services eligible for digital distribution — Third extension of deadline for submission of comments	770	Hazardous Materials Information Review Commission	
2004-97	48	Hazardous Materials Information Review Act	
2004-98	49	Decisions and orders on claims for exemption.....	595
2004-99 — Request by Vidéotron to rescind a mandatory order issued pursuant to subsection 12(2) of the Broadcasting Act.....	49	Decisions and orders on claims for exemption (<i>Erratum</i>)	538
2005-1 — Determinations with respect to the establishment of rules to govern the distribution of specialty services on the basic service of fully digital cable undertakings and call for proposals for a framework to guide the migration of pay and specialty services from analog to a digital distribution environment.....	133	Filing of a claim for exemption (<i>Erratum</i>).....	539
2005-1-1 — Determinations with respect to the establishment of rules to govern the distribution of specialty services on the basic service of fully digital cable undertakings and call for proposals for a framework to guide the migration of pay and specialty services from analog to a digital distribution environment.....	771	Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board	
2005-2	209	Mackenzie Valley Resource Management Act	
2005-3 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on radio programming undertakings to serve Charlottetown, Prince Edward Island.....	210	Notice to interested parties.....	9
2005-4	211	NAFTA Secretariat	
2005-5	211	Carbon and certain alloy steel wire rod from Canada — Request for panel review	133
2005-6 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a national general interest pay television undertaking — Across Canada.....	212	Certain softwood lumber products from Canada Requests for panel review	290
2005-7	250	Withdrawal of request for panel review	628
2005-8 — Incentives for original French-language Canadian television drama	289	Durum wheat and hard red spring wheat from Canada — Decision	870
2005-9 — Distribution of Spike TV by broadcasting distribution undertakings.....	290	Wood venetian blinds and slats (Injury) — Completion of panel review	628
2005-10 — The Commission's policy on local management agreements	407	National Battlefields Commission (The)	
2005-11	408	Act respecting the National Battlefields at Quebec	
2005-12	485	Fee schedule for services at the National Battlefields Park — Public notice.....	871
2005-13 — Ownership applications granted approval.....	486	Department of Canadian Heritage Act	
2005-14	538	Prices for consumer goods and souvenirs at the National Battlefields Park — Public notice	873
		National Energy Board	
		Constellation NewEnergy, Inc. — Application to export electricity to the United States.....	486
		Parks Canada Agency	
		Parks Canada national campground reservation service fees	213
		Patented Medicine Prices Review Board	
		Patent Act	
		Hearing.....	50
		GOVERNMENT HOUSE	
		Awards to Canadians	191, 436, 906
		Awards to Canadians (<i>Erratum</i>)	192
		Canadian Bravery Decorations	188
		Canadian Heraldic Authority (The) — Grants and Registrations, Approvals and Confirmations of Blazons.....	686
		Order of Canada.....	904

GOVERNMENT NOTICES**Canadian Heritage, Dept. of**

Appointment	374
-------------------	-----

Citizenship and Immigration, Dept. of

Canada-United States Safe Third Country Agreement	
Coming into force of the Safe Third Country Agreement...	374

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Notice, under subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the Ministerial Prohibitions.....	266
Notices, under subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the Ministerial Conditions.....	516, 907
Notice with respect to certain perfluoroalkyl and fluoroalkyl substances.....	85
Notice with respect to perfluorooctane sulfonate (PFOS), its salts and its precursors.....	70
Notice with respect to reporting of greenhouse gases (GHGs) for 2005	703
Notice with respect to reporting of greenhouse gases (GHGs) for 2005 (<i>Erratum</i>)	845
Notice with respect to substances in the National Pollutant Release Inventory for 2004 — Amendment....	438
Notice with respect to substances in the National Pollutant Release Inventory for 2005.....	440
Order 2004-66-11-03 Amending the Non-domestic Substances List.....	104
Order 2004-87-10-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	18
Order 2004-87-11-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	266
Order 2004-87-12-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	517
Order 2005-66-01-02 Amending the Non-domestic Substances List	913
Order 2005-87-01-02 Amending the Non-domestic Substances List	913
Permit No. 4543-2-02890	510
Permit No. 4543-2-03309	2
Permit No. 4543-2-03339, amended	18
Permit No. 4543-2-03340, amended	18
Permit No. 4543-2-03346, amended	374
Permit No. 4543-2-03350, amended	18
Permit No. 4543-2-03357, amended	907
Permit No. 4543-2-03358	692
Permit No. 4543-2-04275	437
Permit No. 4543-2-04276	230
Permit No. 4543-2-04277	374
Permit No. 4543-2-04278	376
Permit No. 4543-2-04279	378
Permit No. 4543-2-04280	379
Permit No. 4543-2-04281	511
Permit No. 4543-2-04282	572
Permit No. 4543-2-04283	573
Permit No. 4543-2-06314	381
Permit No. 4543-2-06315	382
Permit No. 4543-2-06316	384
Permit No. 4543-2-06317	513
Permit No. 4543-2-06318	514
Permit No. 4543-2-06319	838
Permit No. 4543-2-06320	840
Permit No. 4543-2-06322	694
Permit No. 4543-2-06323	697
Permit No. 4543-2-06324	699
Permit No. 4543-2-06325	702
Permit No. 4543-2-06326	843

Significant New Activity Notice No. 13424	518
Significant New Activity Notice No. 13475	19
Significant New Activity Notice No. 13476	21
Waiver of information requirements for the manufacture or import of substances new to Canada	709
Migratory Birds Convention Act, 1994	
Notice of intent	193

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Publication of final results of investigations and recommendations for a substance — bis(2-chloroethyl) ether (subsections 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	464
Publication of final results of investigations and recommendations for a substance — 3,5-dimethylaniline (subsections 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	465

Finance, Dept. of

Currency Act	
Designations.....	267
Statements	
Bank of Canada, balance sheet as at	
December 15, 2004	31
December 22, 2004	33
December 29, 2004	115
December 31, 2004	117
January 5, 2005	195
January 12, 2005	197
January 19, 2005	280
January 26, 2005	282
January 31, 2005	393
February 2, 2005	395
February 9, 2005	522
February 16, 2005	524
February 23, 2005	758
February 28, 2005	760
March 2, 2005	863
March 9, 2005	865

Finance, Dept. of, and Dept. of International Trade

Customs Tariff	
Proposed amendments to the NAFTA rules of origin for certain textiles	466

Indian Affairs and Northern Development, Dept. of

Canada Mining Regulations	
Prospecting permits.....	721
Canada Petroleum Resources Act	
2005 Calls for bids: Central Mackenzie Valley area of the Northwest Territories.....	108

Industry, Dept. of

Appointments	
Allan, Elyse	577
Amey, Allan F.	577
Armstrong, Robert Kenneth	749
Arvanitakis, Denis	916
Aston, The Hon./L'hon. David R.	749
Auditor General of Canada/Vérificateur général du Canada	469
Awan, Mahmood Ahmed	231
Barka, Lalla Ben.....	576
Barnard, David	575
Barnes, Christopher R.	106
Beauchesne, Normand "Rusty"/« Rusty ».....	576
Beaulieu, The Hon./L'hon. Lucien A.	577
Benjamin, Wyman	915
Benotto, The Hon./L'hon. Mary Lou	750
Bergman, Katherine M.	577

Berry, Cheryl Mustard.....	469	Giroux, Lorne.....	749
Besner, Robert.....	915	Glendenning, Burton G. S.....	915
Bevan, David.....	470	Goulet, Josée.....	576
Bharwani, Esmail.....	575	Grant, Carolyn June.....	231
Bifano, Antonella Maria.....	915	Gravel, Dr./D ^r André.....	576
Blaney, John Patrick.....	575	Green, The Hon./L'hon. J. Derek.....	232
Blom, Gerald (Jerry) F.	749	Green, Keith Edward.....	232
Blumenthal, Leonard.....	915	Groarke, Paul.....	915
Boardman, Anthony E.	914	Grosdanof, Denise.....	469
Bothwell, Robert.....	916	Grossi, Danny.....	469
Bouchard, Jean-Claude.....	575	Gryfe, John Howard.....	469
Bouchard, Johanne.....	469	Hadjis, Athanasios.....	107, 750
Boudreau, The Hon./L'hon. J. Bernard.....	575	Haggard, David.....	232
Bourdeau, André.....	575	Hargrove, Hilery Terrance.....	470
Bourque, Sophie.....	750	Hébert, Denis.....	915
Bowman, The Hon./L'hon. Donald G. H.	749	Heinke, Patrick J.	916
Brabant, Richard.....	914	Herrndorf, Peter.....	576
Breton, Tanya Jeannette.....	917	Hickling, Keith Morley Herschel.....	232
Brooker, The Hon./L'hon. Cameron S.	577	Hillier, Lieutenant-General/Lieutenant-général Richard J.	232
Buell, Ann.....	917	Hislop, Barbara.....	575
Cadieux, Pierre.....	576	Hofstetter, Mary E.	916
Callaghan, Louis.....	916	Hughes, James D.	576
Cameron, The Hon./L'hon. Margaret.....	575	Hunt, Leonard Carmon.....	107
Campbell, Rory.....	107	Hussain, Nasir.....	231
Carli, Maureen Elizabeth.....	469	Iantomasi, Arlene Anne-Marie.....	914
Caron, Michel.....	750	Issenman, John D.	470
Chedore, Bill.....	915	Ivany, Linda Yvonne.....	107
Chiasson, Nathalie.....	469	Jackson, The Hon./L'hon. Georgina R.	916
Chow, Valentina.....	749	Jamieson, William George.....	915
Christmas, Bernd.....	576	Johnston, Andrew James.....	469
Clarke, Dan T.	915	Juster, Diane.....	916
Cormier, Angela.....	470	Kakfwi, Stephen.....	577
Corriveau, Chantal.....	750	Kelly, Betty-Marie.....	575
Côté, François.....	576	Kennelly, Thomas James.....	575
Côté, Paul.....	915	Kerr, David.....	577
Coulanges, Michel.....	915	Khosrowshahi, Nezhat.....	576
Coulombe, Pierre.....	576	Knight, Lily Alice.....	915
Coutu, Georges.....	917	Kwong, Norman.....	232
Csorgo, Lilla.....	107	Lal, Stindar (Stien) K.	470
Cugini, Rita A. P.	749	Landry, Benoîte.....	469
Currie, Grant M.	750	Landry, Jocelyne.....	750
Davies, Phillip Nevil.....	915	Laporte, Manon.....	577
Dayboll, Laurie.....	749	Lavack, Anne M.	915
Dean, Kelliann.....	107	Lea, Sarah Jeannie.....	232
DeLazzer, Sandra Louise.....	469	Leblanc, Francine.....	915
DeMille, Philip Daniel.....	107	LeBlanc, James P.	915
Demkiw, Ross Anthony.....	107	Lecavalier, André.....	107
Dennery, Jean Maurice.....	469	Legge, Roger.....	231
Deschamps, Pierre.....	576	Leghfiri, Mohamed.....	470
Desjardins, Jean-Guy.....	575	Lennox, The Hon./L'hon. Brian W.	576, 750
Dicks, Paul D.	575	Levy, Alan D.	107
Dobrinsky, Kathy.....	917	Lloyd, Julie C.	576
Dorgan, The Hon./L'hon. Jacqueline L.	915	Long, Richard.....	575
Dougherty, Michael Dennis.....	231	MacDonald, Angus Anselm.....	231
Dover, E. David.....	470	MacDonald, The Hon./L'hon. Joseph Michael.....	107
Doyle, Willa.....	917	MacDonald, The Hon./L'hon. Michael.....	470
Drouin, Richard.....	577	MacGregor, Madeleine Carole.....	107
Fontaine, Lise.....	915	MacNeil, Teresa.....	576
Fournier, Guy.....	576	Madore, Robert.....	107
Fournier, Jean T.	750	Marsan, Jean-Claude.....	916
French, Richard DeLand.....	749	Martin, Albert W.	749
Fry, Ellen.....	469	Martin, Joseph Brown.....	231
Gagné, Nancy.....	917	Martin, Margaret Dawn.....	915
Gauthier, Patricia.....	917	Martin, Mary E.	915
Gerein, The Hon./L'hon. William Frank.....	469	Martinson, The Hon./L'hon. Donna J.	577
Gerin, The Hon./L'hon. William Frank.....	750	Matchett, Kenneth L.	916
Gill, John J.	232		

McArthur, David S.	107	Thompson, Arlene Beatrice.....	469
McCurdy, Earle	470	Thompson, Gerald Lloyd	469
McDonald, Carol.....	232	Toews, Gerhard Ronald.....	469
McDonald, Piers.....	232	Tousignant, Henri.....	750
McLaughlin, The Hon./L'hon. Audrey	577	Turnbull, James R. H.	750
McQueen, Trina	576	Underwood, Tyleen Kaylei	915
Meagher, Marian	575	Vézina, The Hon./L'hon. Paul.....	749
Medve, K. M. Tracy	470	Wallace, Anne M.	750
Ménard, R. Claude	916	Watson, Gail Elaine.....	107
Mitchell, Faith	576	Watson-Wright, Wendy	577
Monnin, The Hon./L'hon. Marc M.	232, 470	Watt-Cloutier, Sheila.....	577
Moreau, John M.	916	White, William Jean-Pierre	915
Moreau, The Hon./L'hon. Mary T.	577	Wiebe, Sherry D.	916
Mount Pleasant-Jetté, Corinne	470	Wilkinson, Andrew	107
Mowbray, Victor	469	Wilson, Glen D.	107
Mulangu, Paul	915	Wirasekara, Anil	915
Murray, Ronald J.	470	Wittmann, The Hon./L'hon. Neil C.	232
Ndejuru, Aimable.....	107	Wohlfarth, Anthony Paul	233
Neilson, The Hon./L'hon. Kathryn E.	577	Woolstencroft, Lynne Elizabeth.....	469
Netley, Melissa Lea.....	917	Yuen, Bill Seen Ting.....	915
Norrie, Eleanor E.	232	Canada Corporations Act	
Nourian, Elsa.....	915	ALAN & ROULA ROSSY FAMILY FOUNDATION	
O'Connor, Lynda Ruth.....	915	(THE) — Correction of an error in respect of the	
Ouellette, The Hon./L'hon. Vital O.	577	founding member	268
Pallister, Alfred Ernest	470	Association of Canada Lands Surveyors Foundation	
Paquin, Suzanne	106	Inc. — Correction of name.....	269
Parkinson-Marcoux, Dee.....	577	CELEBRATION CITY CHRISTIAN FELLOWSHIP —	
Pelchat, Jocelyne	575	Correction of name.....	577
Perrier, Marie Béatrice Diane.....	917	DOMAINE DU ROY MÉTIS COMMUNITY —	
Picco, Glen Walden.....	915	Correction of name.....	578
Pilote, Marylène	469	LEONARD T. ASSALY FAMILY FOUNDATION	
Pinel, Suzanne	576	(THE) — Correction of an error in respect of the	
Poggi, Jean-Pierre.....	917	founding member	268
Point, Judge/Juge Steven L.	577	Letters patent.....	3, 269, 578
Poitras, Nicole Levesque.....	106	Possible dissolution.....	471
Purvis, Joanne Beverley	915	Supplementary letters patent	5, 272, 579
Rabot, Philippe.....	916	Supplementary letters patent — Name change	5, 273, 580
Racine, Raymond P.	106	Investment Canada Act	
Racine, Sonia.....	576	Amount for the year 2005	385
Reithmeier, Debby	749	Radiocommunication Act	
Richard, Michael T.	470	SMSE-001-05 — Redeployment plan (100-500 MHz) —	
Riggs, Darren Allen.....	577	Temporary moratorium of Phase 2 radio equipment	
Ringuette, Donald.....	917	certification and licensing requirements.....	273
Rivoalen, Marianne	470	SMSE-002-05 — Consultation Paper on the Introduction	
Roberti, Roberto.....	576	of Wireless Systems Using Ultra-wideband	
Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth A.	916	Technology.....	275
Rowe, Derrick	470	Telecommunications Act	
Roy, Patricia	470	SMSE-003-05 — DC-01, Issue 1, Amendment No. 4	276
Rucastle, Susan Lynne	915	Trade-marks Act	
Saleh, Terry (Tareq)	915	Geographical indications.....	22, 845
Samson, Barbara Lynne	915	International Trade, Dept. of	
Schad, Robert D.	577	Consultations on possible trade agreement negotiations	
Scott, Bea	917	with the Republic of Korea (<i>Published as Extra</i>	
Sheaves, Suzanne	232	<i>Vol. 139, No. 1, on January 31, 2005</i>)	277
Sheppard Whalen, Linda	576	Justice, Dept. of	
Silcox, David P.	750	International Private Law	
Sinclair, J. Grant.....	107	Private space financing activities — Notice	
Singh, Mohindar.....	916	No. DPI-U01 — Consultation on the Unidroit	
Smith, The Hon./L'hon. Deborah K.	107	Preliminary draft Protocol on Matters specific	
Sonier, Lucien	107	to Space Assets.....	581
Spies, Nancy J.	750	Notice of Vacancies	
St. Jean, Chantal.....	917	Canada Deposit Insurance Corporation.....	27
Tarte, Yvon	916	Canada Lands Company Limited.....	29
Taylor, The Hon./L'hon. James D.	577	Canadian Air Transport Security Authority	233
Taylor, Michael	577	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat.....	278
Taylor, Ralph H.	106	Laurentian Pilotage Authority.....	235
Thauberger, David.....	917	Library of Parliament.....	519

Office of the Department of National Defence and Canadian Forces Ombudsperson	387	Alberta Infrastructure and Transportation	
Public Service Labour Relations Board	386	construction of a culvert at SW 3-14-23-W4M, Alta.	252
Public Service Staffing Tribunal	859	construction of two culverts at SE 28-14-25-W4M and at SW 26-14-25-W4M, Alta.	252
Veterans Review and Appeal Board	111	culverts in the Rivière Qui Barre on Highway 642, Alta. ...	541
Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of		Alberta Transportation	
Criminal Code		construction of a railway bridge over the Milk River, Alta.	630
Designation as fingerprint examiners	861, 917	construction of a road bridge over the Milk River on Highway 4:02, Alta.	630
Revocation of fingerprint examiners	521, 861	Alcan Métal Primaire, breakwater in Saint-Jean Lake, Que.	51
Superintendent of Financial Institutions, Office of the		Allianz Global Risks US Insurance Company and Allianz Insurance Company of Canada, transfer and assumption agreement	930
Bank Act		American Railcar Leasing LLC, document deposited	295
Dundee Wealth Bank — Letters patent of incorporation	113	Andersons, Inc. (The), documents deposited	253
Dundee Wealth BHC — Letters patent of incorporation	113	ATEC Alberta's Training for Excellence Corporation, surrender of charter	295
Schedules I, II and III	751	Atradius Credit Insurance N.V., application for an order	135, 214, 253, 295
Cooperative Credit Associations Act			
Concentra Financial Services Association — Letters patent of continuance and order to commence and carry on business	389	B	
Insurance Companies Act		Babcock & Brown Rail Funding LLC, documents deposited	51, 135, 931
FCT Insurance Company Ltd. — Letters patent of incorporation and order to commence and carry on business	389	Bankers Life and Casualty Company, release of assets	773, 875, 931
Manufacturers Life Insurance Company (The) — Letters patent of amalgamation and orders to commence and carry on business	390	Bayerische Landesbank, release of assets	931
Mapfre Reinsurance Corporation — Order to insure in Canada risks	113	BC Rail Partnership, documents deposited	135
SCOR Vie, Compagnie Française d'Assurance pour le Commerce Extérieur, and Arch Insurance Company — Orders to insure in Canada risks	390	Berger Group Ltd., culvert over an unnamed tributary of the Whitemouth River, Man.	541
St. Paul Guarantee Insurance Company — Letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business	391	BNSF Railway Company, documents deposited	409
Trust and Loan Companies Act		Bombardier Finance Inc., documents deposited	875
Canada Trust Company (The) — Letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business	391	Book Arts Society of Canada (The), surrender of charter	253
Concentra Trust — Letters patent of incorporation and order to commence and carry on business	113	Bostock, Daniel, water ski slalom course installation on Mabel Lake, B.C.	215
Sun Life Financial Trust Inc. — Letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business	392	Britannia Beach Investments L.P., bridge over Britannia Creek, B.C.	136
Supreme Court of Canada		British Columbia, Ministry of Transportation of bridge carrying Jinglepot Road over Millstone Creek, B.C.	935
Supreme Court Act		bridge over the Mad River on Highway 5, B.C.	936
Session advanced	861	bridge over the North Thompson River on Birch Island Lost Creek Road, B.C.	936
Transport, Dept. of		bridge over the Serpentine River (drawing No. 2575-100), B.C.	775
Canada Marine Act		bridge over the Serpentine River (drawing No. 8729-100), B.C.	775
Vancouver Port Authority — Supplementary letters patent	236, 392	two-lane bridge over Lower Arrow Lake, B.C.	56
Canada Shipping Act		Buchanan Forest Products Ltd., bridge over the Pagwachuan River, Ont.	773
Designation and de-designation of oil handling facilities	193	Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), documents deposited	52, 136
Eastern Canada Response Corporation Ltd.	753		
Marine Liability Act		C	
Ship-source Oil Pollution Fund	862	Caissie, Joseph, and Donald Caissie, mollusc culture in suspension in Shediac Bay, N.B.	416
Motor Vehicle Safety Act		Caissie, Richard, oyster culture in suspension in Tracadie Bay, N.B.	497
Notice of Publication of Revision 3 of Technical Standards Document No. 105, "Hydraulic and Electric Brake Systems"	471	Canada Life Assurance Company (The) and Connecticut General Life Insurance Company, transfer and assumption agreement	488
MISCELLANEOUS NOTICES		CANADA'S CLIMATE CHANGE VOLUNTARY CHALLENGE AND REGISTRY INC., surrender of charter	214
A		Canadian Association of Home & Property Inspectors, relocation of head office	488
A.E. Staley Manufacturing Company, documents deposited	10		
Abba Ministries of Canada, relocation of head office	630		

Canadian Corporate Shareholder Services Association, surrender of charter	542	Encana Corporation	
Canadian Direct Insurance Incorporated, reduction of stated capital.....	52	bridge over an unnamed creek, B.C.	877
Canadian Forest Products Ltd., replacement of the existing clear-span bridge over the Wolverine River, B.C.	488	bridge over Courvoisier Creek, B.C.	877
Canadian Handball Association, relocation of head office	295	bridge over Eskai Creek, B.C.	490
Canadian Institute for Market Intelligence, surrender of charter	410	bridge over the Kiskatinaw River, B.C.	878
CANADIAN INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS ASSOCIATION INC., relocation of head office.....	773	EWOS Aquaculture Ltd.	
CANADIAN JEWELLERY TRAVELLERS' ASSOCIATION, surrender of charter.....	214	finfish aquaculture farm in Cypress Bay, B.C.	298
Canadian National Railway Company, documents deposited	296, 875, 932	finfish aquaculture farm in Herbert Bay, B.C.	299
Canadian Pacific Railway Limited, railway bridge over Nose Creek, Alta.	932	F	
CANADIAN SOCIETY OF COPYRIGHT CONSUMERS, surrender of charter	53	"Fe Viva" World Missions, relocation of head office.....	255
CARCAT ULC, document deposited	875	Federation of Canadian Music Festivals, relocation of head office	299
CF-SALT (Canadian Fund for the Support and Assistance of Lung Transplantations), relocation of head office	296	Fidelity Investments Insurance Company of Canada, letters patent.....	934
Chapel of the Air Ministries (The), surrender of charter	297	Fifth Third Bank, application to establish a foreign bank branch.....	215, 255, 300, 413
Chatham-Kent, Municipality of, rehabilitation of the Kent Bridge over the Thames River, Ont.	938	First American Title Insurance Company and FCT Insurance Company Ltd., assumption reinsurance	256
CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), documents deposited	253	First Union Commercial Corporation, document deposited ...	878
Clear Hills No. 21, Municipal District of bridge over the Hotchkiss River, Alta.	632	FONDATION MARIE-MICHELLE R. FOURNIER (FMMRF), relocation of head office.....	216
Notikewin River Bridge located at SW 11-90-08-W6M, Alta.	302	Fondation Richelieu Internationale, relocation of head office	216
Cominco Pension Fund Coordinating Society, appointment	297, 411, 489, 542	Formosa Plastics Corporation, U.S.A. and Formosa Transrail Corporation, document deposited	216
Cominco Pension Fund Society, appointment	297, 412, 489, 542	Foucault, Juliette, replacement of the walkway over Whitson Lake, Ont.	631
Computershare Trust Company of Canada, relocation of designated office for the service of enforcement notices	542	G	
Côté, Clovis F., bridge and two boat lifts in Third Channel, Ont.	411	GARC II 98-B, documents deposited	55
Credit Suisse First Boston, New York Branch, document deposited	137	GARC III 99-A Railcar Trust, document deposited	55
Credit Suisse First Boston Toronto Branch, notice of intention	933	GATX Financial Corporation, documents deposited	11, 413, 491
Cypress Tankcar Leasing IV, LLC, documents deposited.....	214	GATX Rail Corporation, documents deposited	879
D		GATX Rail Funding LLC, documents deposited	12, 492, 879, 934
D. Ritchie Holdings Ltd., aquaculture site in Kanish Bay, B.C.	53	GATX Rail Locomotive Group, L.L.C., document deposited	492
Dakota, Minnesota & Eastern Railroad Corporation, documents deposited	215, 297	Gaz Metro Limited Partnership, construction of a gas pipeline under the St. Lawrence River, Que.	256
Desert Blume Developments Ltd., eight new bridges over Seven Persons Creek, Alta.	933	General American Railcar, document deposited.....	879
Desjardins Trust Inc., letters patent of continuance	298, 412, 490, 543	General American Railcar Corporation, documents deposited	415
Desticon Transportation, Inc., document deposited.....	254	General American Railcar Corporation II, documents deposited	416, 493
Dominion Atlantic Railway Company (The), annual meeting.....	774, 877, 934	General American Transportation Corporation, documents deposited	12, 55
Dow Chemical Company (The), documents deposited.....	138	General Electric Railcar Services Corporation, documents deposited	12, 217
E		General & Cologne Life Re of America, change of name	13
Earth Tech (Canada) Inc., rehabilitation of the bridge over the Wabasca River, Alta.	255	Gionet, Valère, aquaculture site to cultivate molluscs in Miscou Harbour, N.B.	305
Elephant Thoughts Global Development Initiatives, relocation of head office	55	Grand Trunk Western Railroad Incorporated, documents deposited	300, 775
Elizabethtown Snowmobile Club Inc., replacement of a bridge over Lyn Creek, Ont.	412	Grant Forest Products Inc., breakwater in Lake Timiskaming, Ont.	493
		Greenbrier Leasing Corporation, documents deposited.....	13
		Guignard, Marc D., aquaculture site in Saint-Simon-Nord Bay, N.B.	218
		H	
		Halton, Regional Municipality of, proposed twinning of bridge structure No. 07-14269BR01 over Sixteen Mile Creek, Ont.	418
		Helm Financial Corporation, document deposited.....	56

Heritage Salmon Ltd.

existing finfish aquaculture facility in Cypress Harbour, B.C.	544
finfish aquaculture facility in Alberni Inlet, B.C.	301
finfish aquaculture facility in Macktush Bay, B.C.	494
finfish aquaculture facility in Simoon Sound, B.C.	494
Hermant Family Foundation (The), relocation of head office	544
Horne Lake Hurricanes Water Sports Association, construction of a seasonal waterski slalom course and ski jump in Horne Lake, B.C.	545
Hutterian Brethren of High River, water pipeline bridge over the Little Bow River, Alta.	545
Hydro-Québec, construction of two hydroelectric power projects on the Saint-Maurice River, Que.	546

I

ICO Inc., surrender of charter	775
IDC Distribution Services Ltd., document deposited	139
Illinois Central Railroad Company, document deposited	301
ING Insurance Company of Canada and Echelon General Insurance Company, transfer of business	217
International Fellowship of Christians and Jews of Canada, relocation of head office	302
International Warehouse Association (The), surrender of charter	257
Iowa, Chicago & Eastern Railroad Corporation, documents deposited	139
Iowa Interstate Railroad, Ltd., documents deposited	302

J

James Cooper Club, surrender of charter	257
Jérôme Michaud et associés inc. request for surrender of a charter	140
surrender of charter	56

L

Lakeland County, bridge over La Biche River, Alta.	632
Langford, City of, proposed bridge over Goldstream Creek, B.C.	876
Laurentian Trust of Canada Inc., letters patent of continuance	13, 56, 140, 217
Leduc No. 10, County of, various repairs to a bridge over Strawberry Creek, Alta.	10

M

Mandorla Society Inc., surrender of charter	218
Manitoba, Province of, Water Stewardship, repair and raising of the Standing Stone Dam in the Grass River, Man.	634
Manitoba Transportation and Government Services existing bridge across the Seine River Diversion, Man.	546
proposed bridges across the Seine River Diversion, Man.	547
Mapleton, Township of, replacement of the Denstedt Bridge over the Mallet River, Ont.	550
Marine Harvest Canada, Nutreco Canada amendment to an existing finfish farm in Oil Bay, B.C.	495
shellfish aquaculture facility in Sansum Narrows, B.C.	218
Mel L. Piper Ministries, relocation of head office	547
Metropolitan Life Insurance Company, application to establish an insurance company	935
Mira Boat Club, construction of a wharf on the Mira River, N.S.	496
Mitsui Rail Capital, LLC, documents deposited	880
Model Aeronautics Association of Canada, relocation of head office	302

N

Nan Ya Plastics Corporation, America, Formosa Plastics Corporation, U.S.A., Formosa Transrail Corporation and Formosa Plastics Corporation, America, documents deposited	257
National Bank of Greece (Canada), designated offices for the service of enforcement notices	219
National Defence, LFWA TC Wainwright, Department of, construction of a pool and riffle fish passage in the Battle River, Alta.	54
New Brunswick, Department of Transportation of Jewetts Creek Bridge No. 2 over Jewetts Creek, N.B.	254
Nashwaak River Bridge No. 6 over the Nashwaak River, N.B.	298
Pinder Mill Bridge over Nackawic Stream, N.B.	138
Newfoundland and Labrador Snowmobile Federation, bridge over the Eddies Cove East River, N.L.	633
Newfoundland Trailway Council, installation of a Bailey bridge over Bear Cove Brook, N.L.	219
Norfolk Southern Railway Company, document deposited	418
Northern Health Intelligence Unit (The Northern Health Information Partnership) [The], surrender of charter	141
Northern Lights, Municipal District of, replacement of the existing three-span timber bridge over Cardinal Creek, Alta.	547
Northern Lights No. 22, Municipal District of, bridge over the Keg River, Alta.	633
Northwest Territories, Government of the, Department of Transportation, permanent bridge installation over the Blackwater River, N.T.	774
Nova Chemicals Corporation and Procor Limited, documents deposited	303
Nova Chemicals Inc., document deposited	776
Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of concrete repairs to the Catalone River Bridge, N.S.	631
general arrangement to replace the Mavillette Bridge (DIG 076) over the Mavillette River, N.S.	490
NRG Power Marketing Inc., documents deposited	880
Nunavut Tunngavik Incorporated, relocation of head office	258

O

Ontario, Ministry of Natural Resources of construction of a bridge over Bittern Creek, Ont.	417
emergency bridge installation over Gorge Creek, Ont.	417
Ontario, Ministry of Transportation of lining of the Haines Creek culvert, Ont.	937
replacement of the bridge over Catfish Creek, Ont.	548
replacement of the Passe-a-Fontaine Bridge over French Creek, Ont.	140
Ontario Power Generation Inc. Horwood Lake Control Dam in the Groundhog River, Ont.	548
Lac Seul Hydropower Development on the English River, Ont.	634
Ragged Chute Hydroelectric Generating Station and dam in the Montreal River, Ont.	549
Smoky Falls Hydroelectric Generating Station in the Mattagami River, Ont.	549
Wawaitin Hydroelectric Generating Station and dam in the Mattagami River, Ont.	550
Ordre des Dominicains ou Frères Prêcheurs au Canada (L'), new denomination and relocation of head office	303
Orix Financial Services, Inc., documents deposited	258, 496
Ottawa, City of, pedestrian crossing over the Rideau Canal, Ont.	10

P

Perdue No. 346, Rural Municipality of, repairs to the bridge on the municipal road over Eagle Creek, Sask.	258
Perth, The Corporation of the Town of, structural rehabilitation of the bridge over the Tay River, Ont.	876
Philadelphia Reinsurance Corporation, release of assets	14, 57, 141, 220
PIJAC Canada, relocation of head office.....	141
PLM Rail Partners, LLC, documents deposited.....	881
ProEx Energy Ltd., bridge over Gundy Creek, B.C.	881
Provident Life and Accident Insurance Company, release of assets	938

R

RastafariCentral Inc., relocation of head office	496
Reay, Claren William, footbridge over the Saugeen River, Ont.	411
REHABILITATION CENTRE OTTAWA (THE), surrender of charter	882
Reno No. 51, The Rural Municipality of, repairs to the culvert in Middle Creek, Sask.	882
Resolution217, relocation of head office	258
Richelieu International, relocation of head office.....	220
Rigpa Fellowship Canada, relocation of head office	550

S

Sackville Rivers Association, pedestrian bridges over the Sackville River, N.S.	220
SAIDYE BRONFMAN FOUNDATION (THE), surrender of charter	142
Saskatchewan Environment, construction of a temporary all-terrain vehicle bridge over the Man River, Sask.	882
Saskatchewan Highways and Transportation, bridge over the Lillian River, Sask.	259
Saskatchewan Watershed Authority, concrete control structure at the outlet of Katepwa Lake and timber weir across the Qu'Appelle River, Sask.	259
Savoie, André, aquaculture site MS-1136 for the cultivation of molluscs in Saint-Simon-Nord Bay, N.B.	930
Shadybrook Resort Ltd., expansion of existing marina and breakwater in Lake Windermere, B.C.	304
Sherbrooke Lake Forest Cottagers Association, replacement of a bridge over the Forty River, N.S.	777
Sherbrooke, Ville de construction of a pedestrian bridge over the Magog River, Que.	940
existing bridge over the Saint-François River, Que.	885
Simcoe, County of replacement of the Draper Bridge over Innisfil Creek, Ont.	932
replacement of the Powers Bridge over the Nottawasaga River, Ont.	543
widening of the Willow Creek Bridge, Ont.	543
Sino-Canadian Students Association, surrender of charter.....	221
Slo-Pitch National Softball Inc. 398811-2-D, relocation of head office.....	418
Smoky Lake No. 13, County of, replacement of a bridge over the Edmand River, Alta.	137
SOCIÉTÉ DES CÂBLO-TECHNICIENS (QUÉBEC) INC., surrender of charter	419
Soo Line Railroad Company, documents deposited	57
SS. Marion Sailing Society (The), various works in Whycocomagh Bay, N.S.	142
Stillwater Developments Ltd., strata moorage facility on Osoyoos Lake, B.C.	304

Suncor Energy

permanent bridge over an unnamed tributary of Deep Valley Creek, Alta.	938
permanent bridge over Deep Valley Creek, Alta.	939
Suncor Energy Inc., pipeline suspension bridge over the Little Smoky River, Alta.	305
Sunrise Fish Farms, existing facilities and proposed mussel farm expansion in Woodfords Arm and Sunday Cove Tickle, N.L.	635

T

Tembec–Spruce Falls Operations, bridge over Waxatike Creek, Ont.	497
Terry Mills Black Gold Inc., aquaculture sites in South Arm, Notre Dame Bay, N.L.	883
TOM VERNON MEMORIAL FUND, surrender of charter	221
Toronto and Region Conservation, modification of a low-head erosion control weir in the East Don River, Ont.	635
Trinity Industries Leasing Company, documents deposited	14, 883
Trinity Rail Leasing Trust II, documents deposited	58, 142, 884
Trinity Rail Leasing Trust III, documents deposited	419
TTX Company, documents deposited.....	144, 260

U

Union Pacific Railroad Company, documents deposited	59, 145, 221, 260, 939
Union Pacific Railroad Corporation, documents deposited	59
Union Tank Car Company, documents deposited.....	221

V

Village Bay Sea Products Ltd., mollusc culture in suspension in Village Bay, N.B.	305
--	-----

W

Wapekeka First Nation installation of a culvert in an unnamed creek (N 5965691, E 332205), Ont.	940
installation of a culvert in an unnamed creek (N 5967048, E 329314), Ont.	941
Wells Fargo Bank Northwest, National Association and Fleet National Bank, documents deposited	306
Wells Fargo Bank Northwest, National Association, Fleet National Bank and Railcar Investment LLC, document deposited	420
Weredale Foundation, relocation of head office	222
Western Agri-Food Institute, surrender of charter	145
Weyerhaeuser Company Limited, installation of a containment boom in the Miramichi River, N.B.	146
Wilmington Trust Company, document deposited	222
Wisconsin Central Ltd., documents deposited.....	14, 777

Y

Yoston, Stephen, mussel aquaculture lease in Launching Bay, P.E.I.	497
Yukon Highways and Public Works Donjek River Bridge over the Donjek River, Y.T.	552
improvements to the Marshall Creek fish passage, Y.T.	552
reconstruction of the Shakwak Highway on Klunane Lake, Y.T.	551
Watson Creek and Tom Creek Culverts, Y.T.	551

ORDERS IN COUNCIL**Government House**

Letters patent creating the Peace Officer Exemplary Service Medal.....	147
--	-----

PARLIAMENT**Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act	
Inflation adjustment factor.....	918
Inflation adjustment factor and contribution limits adjustment	918
List of Returning Officers	119

Commissioner of Canada Elections

Canada Elections Act	
Compliance agreements	199, 397, 473, 584

House of Commons

Filing applications for private bills (1st Session, 38th Parliament)	7, 35, 119, 199, 237, 284, 397, 473, 526, 583, 762, 867, 918
--	--

Senate

Royal Assent	
Bills assented to	526, 583, 867

PROPOSED REGULATIONS**Agriculture and Agri-Food, Dept. of**

Canadian Dairy Commission Act	
Directions Repealing the Directions to the Canadian Dairy Commission (Export Dairy Products)	944
Regulations Amending the Dairy Products Marketing Regulations.....	946

Canada Border Services Agency

Customs Act	
Regulations Amending the Duty Free Shop Regulations....	422

Canada Border Services Agency and Canadian Food Inspection Agency

Health of Animals Act	
Animals of the Sub-family Bovinae and Their Products Importation Prohibition Regulations (<i>Published as Extra Vol. 139, No. 2, on Monday, January 31, 2005</i>)....	309

Canada Customs and Revenue Agency

Excise Act, 2001	
Regulations Amending the Regulations Relieving Special Duty on Certain Tobacco Products.....	153
Regulations Amending the Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations	157

Canada Deposit Insurance Corporation

Canada Deposit Insurance Corporation Act	
By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Deposit Insurance Policy By-law	887
By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law	891
By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Prescribed Practices Premium Surcharge By-law	894
By-law Repealing the Canada Deposit Insurance Corporation Standards of Sound Business and Financial Practices By-law	897

Canadian Environmental Assessment Agency

Canadian Environmental Assessment Act	
Regulations Amending the Comprehensive Study List Regulations.....	951

Canadian Food Inspection Agency

Canada Agricultural Products Act	
Regulations Amending the Egg Regulations.....	779
Fish Inspection Act	
Regulations Amending the Fish Inspection Regulations....	789
Plant Protection Act	
Plum Pox Virus Compensation Regulations, 2004	959

Seeds Act

Weed Seeds Order, 2005.....	555
-----------------------------	-----

Citizenship and Immigration, Dept. of

Immigration and Refugee Protection Act and Financial Administration Act	
Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations	62

Finance, Dept. of

Cooperative Credit Associations Act	
Related Party of a Retail Association Regulations.....	426
Income Tax Act	
Regulations Amending the Income Tax Regulations (Film and Video Productions)	310

Great Lakes Pilotage Authority

Pilotage Act	
Regulations Amending the Great Lakes Pilotage Tariff Regulations.....	325

Health, Dept. of

Food and Drugs Act	
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1184 — Modafinil)	966
(1341 — Chlorpyrifos).....	161
(1396 — Fenhexamid)	970
(1423 — Tepraloxymid).....	974
(1435 — S-metolachlor).....	978
(1436 — 1-Methylcyclopropene)	982

Human Resources and Skills Development, Dept. of

Canada Education Savings Act	
Canada Education Savings Regulations.....	985

Human Resources and Skills Development, Dept. of, and Canada Employment Insurance Commission

Employment Insurance Act	
Regulations Amending the Employment Insurance Regulations.....	998

Industry, Dept. of

Copyright Act	
Regulations Amending the Definition of “Small Cable Transmission System” Regulations.....	340
Regulations Amending the Definition of Small Retransmission Systems Regulations.....	335
Personal Information Protection and Electronic Documents Act	
Health Information Custodians in the Province of Ontario Exemption Order.....	331

International Trade, Dept. of

Export and Import Permits Act	
Order Amending General Export Permit No. 12—United States Origin Goods.....	224

Justice, Dept. of

Contraventions Act	
Regulations Amending the Contraventions Regulations....	166
Security Information Act	
Order Amending the Schedule to the Security of Information Act.....	795

Laurentian Pilotage Authority

Pilotage Act	
Regulations Amending the Laurentian Pilotage Tariff Regulations.....	638

Parks Canada Agency, Dept. of the Environment and Dept. of Natural Resources

Canada National Parks Act	
Gros Morne National Park of Canada Snowshoe Hare Regulations.....	1013
Gros Morne National Park of Canada Timber Harvesting Regulations.....	1001
Regulations Amending the National Parks of Canada Fishing Regulations.....	1019

Forestry Act	
Regulations Repealing the Gros Morne Forestry Timber Regulations.....	1022
Transport, Dept. of	
Aeronautics Act	
Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations	
(Part VII)	562
(Parts I, II and VI)	802
(Parts I, IV, V and VII)	644
(Parts IV and VI)	346
Canada Shipping Act	
Boat and Fire Drill and Means of Exit Regulations	820
Regulations Amending Certain Regulations Made under the Canada Shipping Act (Miscellaneous Program)	500
Motor Vehicle Safety Act	
Regulations Amending the Motor Vehicle Safety Regulations (Diverse Amendments) and the Motor Vehicle Tire Safety Regulations, 1995.....	1023
Navigable Waters Protection Act	
Notice of a Proclamation Exempting Tom MacKay Lake from Section 22 of the Navigable Waters Protection Act.....	342
Transportation of Dangerous Goods Act, 1992	
Regulations Amending the Transportation of Dangerous Goods Regulations	356
Treasury Board Secretariat	
Public Sector Pension Investment Board Act	
Regulations Amending the Public Sector Pension Investment Board Regulations	362

SUPPLEMENTS

Copyright Board

Statement of Royalties to be Collected by CBRA for the Fixation and Reproduction of Works and Communication Signals, in Canada, by Commercial Media Monitors for the Years 2000 to 2005 and Non-Commercial Media Monitors for the Years 2001 to 2005, see *Canada Gazette* No. 13

Statement of Royalties to be Collected by ERCC from Educational Institutions in Canada, for the Reproduction and Performance of Works or Other Subject-Matters Communicated to the Public by Telecommunication for the Years 2003 to 2006, see *Canada Gazette* No. 3

Statement of Royalties to be Collected by NRCC for the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Published Sound Recordings Embodying Musical Works and Performer's Performances of Such Works for the Years 2003, 2004 and 2005, see *Canada Gazette* No. 3

Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN and NRCC in Respect of Pay Audio Services (2003-2006), see *Canada Gazette* No. 9

Industry, Dept. of

Canada Corporations Act

Intention to dissolve corporations, see *Canada Gazette* No. 3

Intention to dissolve corporations (*Erratum*), see *Canada Gazette* No. 9

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 1 à 13. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
139	1	1 janvier	1 à 16
139	2	8 janvier	17 à 68
139	3	15 janvier	69 à 186
139	4	22 janvier	187 à 228
139	5	29 janvier	229 à 264
139	6	5 février	265 à 372
139	7	12 février	373 à 434
139	8	19 février	435 à 508
139	9	26 février	509 à 570
139	10	5 mars	571 à 684
139	11	12 mars	685 à 836
139	12	19 mars	837 à 902
139	13	26 mars	903 à 1034

AVIS DIVERS

A

A.E. Staley Manufacturing Company, dépôt de documents ...	10
Alberta Infrastructure and Transportation	
construction de deux ponceaux, dont un dans le quart sud-est de la section 28, canton 14, rang 25, à l'ouest du quatrième méridien et l'autre dans le quart sud-ouest de la section 26, canton 14, rang 25, à l'ouest du quatrième méridien	252
construction d'un ponceau dans le quart sud-ouest de la section 3, canton 14, rang 23, à l'ouest du quatrième méridien (Alb.)	252
ponceaux dans la Rivière Qui Barre sur la route 642 (Alb.)	541
Alberta Transportation	
construction d'un pont de chemin de fer au-dessus de la rivière Milk (Alb.)	630
construction d'un pont routier au-dessus de la rivière Milk sur la route 4:02 (Alb.)	630
Alcan Métal Primaire, brise-lames dans le lac Saint-Jean (Qué.)	51
American Railcar Leasing LLC, dépôt de document	295
Andersons, Inc. (The), dépôt de documents	253
Association Canadienne des Inspecteurs de Biens Immobiliers, changement de lieu du siège social	488
Association d'étudiants sino-canadiens, abandon de charte ...	221
ATEC Alberta's Training for Excellence Corporation, abandon de charte	295
Atradius Credit Insurance N.V., demande d'ordonnance	135, 214, 253, 295

B

Babcock & Brown Rail Funding LLC, dépôt de documents	51, 135, 931
Bankers Life and Casualty Company, libération d'actif	773, 875, 931
Bayerische Landesbank, libération d'actif	931
BC Rail Partnership, dépôt de documents	135

Berger Group Ltd., ponceau enjambant un affluent non désigné de la rivière Whitemouth (Man.)	541
BNSF Railway Company, dépôt de documents	409
Bombardier Finance Inc., dépôt de documents	875
Bostock, Daniel, installations d'un parcours de slalom de ski nautique sur le lac Mabel (C.-B.)	215
Britannia Beach Investments L.P., pont au-dessus du ruisseau Britannia (C.-B.)	136
British Columbia, Ministry of Transportation of	
pont à deux voies au-dessus du lac Lower Arrow (C.-B.) ...	56
pont au-dessus de la rivière Mad sur la route 5 (C.-B.)	936
pont au-dessus de la rivière North Thompson sur le chemin Birch Island Lost Creek (C.-B.)	936
pont au-dessus de la rivière Serpentine (dessin n° 2575-100) [C.-B.]	775
pont au-dessus de la rivière Serpentine (dessin n° 8729-100) [C.-B.]	775
pont sur le chemin Jinglepot, au-dessus du ruisseau Millstone (C.-B.)	935
Buchanan Forest Products Ltd., pont au-dessus de la rivière Pagwachuan (Ont.)	773
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), dépôt de documents	52, 136

C

Caissie, Joseph, et Donald Caissie, culture de mollusques en suspension dans la baie de Shediak (N.-B.)	416
Caissie, Richard, élevage d'huîtres en suspension dans la baie de Tracadie (N.-B.)	497
Canadian Corporate Shareholder Services Association, abandon de charte	542
Canadian Direct Insurance Incorporated, réduction de capital déclaré	52
Canadian Forest Products Ltd., remplacement du pont à portée libre au-dessus de la rivière Wolverine (C.-B.)	488
Canadian Institute for Market Intelligence, abandon de charte	410
CANADIAN INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS ASSOCIATION INC., changement de lieu du siège social	773
CANADIAN JEWELLERY TRAVELLERS' ASSOCIATION, abandon de charte	214
Canadian National Railway Company, dépôt de documents	296, 875, 932
CARCAT ULC, dépôt de document	875
CENTRE DE RÉADAPTATION OTTAWA (LE), abandon de charte	882
CF-SALT (Canadian Fund for the Support and Assistance of Lung Transplantations), changement de lieu du siège social	296
Chapel of the Air Ministries (The), abandon de charte	297
Chatham-Kent, Municipality of, réfection du pont Kent au-dessus de la rivière Thames (Ont.)	938
Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée, pont ferroviaire au-dessus du ruisseau Nose (Alb.)	932
CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), dépôt de documents	253
Clear Hills No. 21, Municipal District of	
pont au-dessus de la rivière Hotchkiss (Alb.)	632
pont Notikewin River situé dans le quart sud-ouest de la section 11, canton 90, rang 08, à l'ouest de sixième méridien (Alb.)	302

Cominco Pension Fund Coordinating Society, nomination	297, 411, 489, 542
Cominco Pension Fund Society, nomination	297, 412, 489, 542
Compagnie d'assurance Allianz Risques mondiaux É.-U. et Compagnie d'assurance Allianz du Canada, convention de transfert et de prise en charge	930
Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie (La) et La Compagnie d'Assurance sur la Vie Connecticut General, convention de transfert et de prise en charge	488
Compagnie d'assurance ING du Canada et Échelon, Compagnie D'Assurances Générale, transfert d'activités...	217
Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantic, assemblée annuelle	774, 877, 934
Computershare Trust Company of Canada, changement de lieu du bureau désigné pour la signification d'avis d'ordonnance	542
Côté, Clovis F., pont et deux ascenseurs à bateaux dans le chenal Third (Ont.)	411
Credit Suisse First Boston, succursale de New York, dépôt de document	137
Credit Suisse First Boston, succursale de Toronto, avis d'intention	933
Cypress Tankcar Leasing IV, LLC, dépôt de documents	214

D

D. Ritchie Holdings Ltd., site aquacole dans la baie de Kanish (C.-B.)	53
Dakota, Minnesota & Eastern Railroad Corporation, dépôt de documents	215, 297
Défense nationale, LFWA TC Wainwright, ministère de la, construction d'une passe migratoire en gradins dans la rivière Battle (Alb.)	54
Desert Blume Developments Ltd., huit nouveaux ponts au-dessus du ruisseau Seven Persons (Alb.)	933
Desticon Transportation, Inc., dépôt de document	254
Dow Chemical Company (The), dépôt de documents	138

E

Earth Tech (Canada) Inc., réfection du pont au-dessus de la rivière Wabasca (Alb.)	255
Elizabethtown Snowmobile Club Inc., remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Lyn (Ont.)	412
Encana Corporation pont au-dessus de la rivière Kiskatinaw (C.-B.)	878
pont au-dessus d'un ruisseau non désigné (C.-B.)	877
pont au-dessus du ruisseau Courvoisier (C.-B.)	877
pont enjambant le ruisseau Eskai (C.-B.)	490
EWOS Aquaculture Ltd. installation d'aquaculture de poissons dans la baie Cypress (C.-B.)	298
installation d'aquaculture de poissons dans la baie Herbert (C.-B.)	299

F

"Fe Viva" World Missions, changement de lieu du siège social	255
Fédération canadienne des festivals de musique, changement de lieu du siège social	299
Fédération de balle au mur du Canada, changement de lieu du siège social	295
Fidelity Investments, compagnie d'assurance du Canada, lettres patentes	934
Fiducie Desjardins inc., lettres patentes de prorogation	298, 412, 490, 543
Fifth Third Bank, demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère	215, 255, 300, 413

First American Title Insurance Company et Compagnie d'assurances FCT Ltée, réassurance de prise en charge	256
First Union Commercial Corporation, dépôt de document	878
FONDATION MARIE-MICHELLE R. FOURNIER (FMMRF), changement de lieu du siège social	216
Fondation Richelieu Internationale, changement de lieu du siège social	216
Fondation Weredale, changement de lieu du siège social	222
Formosa Plastics Corporation, U.S.A. et Formosa Transrail Corporation, dépôt de document	216
Foucault, Juliette, remplacement de la passerelle au-dessus du lac Whitson (Ont.)	631

G

GARC II 98-B, dépôt de documents	55
GARC III 99-A Railcar Trust, dépôt de document	55
GATX Financial Corporation, dépôt de documents	11, 413, 491
GATX Rail Corporation, dépôt de documents	879
GATX Rail Funding LLC, dépôt de document	12, 492, 879, 934
GATX Rail Locomotive Group, L.L.C., dépôt de document	492
General American Railcar, dépôt de document	879
General American Railcar Corporation, dépôt de documents	415
General American Railcar Corporation II, dépôt de documents	416, 493
General American Transportation Corporation, dépôt de documents	12, 55
General Electric Railcar Services Corporation, dépôt de documents	12, 217
General & Cologne Life Re of America, changement de dénomination sociale	13
Gionet, Valère, lot aquacole pour la culture de mollusques dans le havre de Miscou (N.-B.)	305
Grand Trunk Western Railroad Incorporated, dépôt de documents	300, 775
Grant Forest Products Inc., brise-lame dans le lac Témiscamingue (Ont.)	493
Greenbrier Leasing Corporation, dépôt de documents	13
Guignard, Marc D., site aquacole pour la culture de mollusques dans la baie de Saint-Simon-Nord (N.-B.)	218

H

Halton, Regional Municipality of, pont à deux voies que l'on propose d'ajouter à la structure de pont n° 07-14269BR01 au-dessus du ruisseau Sixteen Mile (Ont.)	418
Helm Financial Corporation, dépôt de document	56
Heritage Salmon Ltd. installation d'aquaculture de poissons dans la baie Macktush (C.-B.)	494
installation d'aquaculture de poissons dans le détroit Simoon (C.-B.)	494
installation d'aquaculture de poissons dans le havre Cypress (C.-B.)	544
installation de pisciculture dans l'anse Alberni (C.-B.)	301
Hermant Family Foundation (The), changement de lieu du siège social	544
Horne Lake Hurricanes Water Sports Association, construction d'un parcours de slalom de ski nautique et d'un tremplin saisonniers dans le lac Horne (C.-B.)	545
Hutterian Brethren of High River, passerelle à canalisation d'eau au-dessus de la rivière Little Bow (Alb.)	545
Hydro-Québec, construction de deux aménagements hydroélectriques sur la rivière Saint-Maurice (Qué.)	546

I

ICO Inc., abandon de charte	775
IDC Distribution Services Ltd., dépôt de document	139
Illinois Central Railroad Company, dépôt de document	301
International Fellowship of Christians and Jews of Canada, changement de lieu du siège social	302
International Warehouse Association (The), abandon de charte	257
Iowa, Chicago & Eastern Railroad Corporation, dépôt de documents	139
Iowa Interstate Railroad, Ltd., dépôt de documents	302

J

James Cooper Club, abandon de charte	257
Jérôme Michaud et associés inc. abandon de charte	56
requête pour dissolution d'une charte	140

L

Lakeland County, pont au-dessus de la rivière La Biche (Alb.)	632
Langford, City of, construction d'un pont au-dessus du ruisseau Goldstream (C.-B.)	876
Leduc No. 10, County of, réparations diverses à un pont au-dessus du ruisseau Strawberry (Alb.)	10

M

Mandorla Society Inc., abandon de charte	218
Manitoba, Province du, Gestion des ressources hydriques, travaux visant à réparer et à surélever le barrage Standing Stone dans la rivière Grass (Man.)	634
Mapleton, Township of, remplacement du pont Denstedt au-dessus de la rivière Mallet (Ont.)	550
Marine Harvest Canada, Nutreco Canada installation conchylicole dans le passage Sansum (C.-B.)	218
modification des limites d'une ferme piscicole dans la baie Oil (C.-B.)	495
Mel L. Piper Ministries, changement de lieu du siège social	547
MESURES VOLONTAIRES ET REGISTRE DU DÉFI-CLIMAT CANADIEN INC., abandon de charte	214
Métropolitaine, compagnie d'assurance vie (La), demande de constitution d'une compagnie d'assurance	935
Ministère Abba du Canada, changement de lieu du siège social	630
Mira Boat Club, construction d'un quai sur la rivière Mira (N.-É.)	496
Mitsui Rail Capital, LLC, dépôt de documents	880
Modélistes Aéronautiques Associés du Canada, changement de lieu du siège social	302

N

Nan Ya Plastics Corporation, America, Formosa Plastics Corporation, U.S.A., Formosa Transrail Corporation et Formosa Plastics Corporation, America, dépôt de documents	257
National Bank of Greece (Canada), bureaux désignés pour la signification d'avis d'ordonnance	219
Newfoundland and Labrador Snowmobile Federation, pont au-dessus de la rivière Eddies Cove East (T.-N.-L.)	633
Newfoundland Trailway Council, installation d'un pont Bailey au-dessus du ruisseau Bear Cove (T.-N.-L.)	219
Norfolk Southern Railway Company, dépôt de document	418
Northern Health Intelligence Unit (The Northern Health Information Partnership) [The], abandon de charte	141

Northern Lights, Municipal District of, travaux visant à remplacer le pont en bois à trois travées au-dessus du ruisseau Cardinal (Alb.)	547
Northern Lights No. 22, Municipal District of, pont au-dessus de la rivière Keg (Alb.)	633
Northwest Territories, Government of the, Department of Transportation, pont permanent au-dessus de la rivière Blackwater (T.N.-O.)	774
Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du pont Jewetts Creek Bridge No. 2 au-dessus du ruisseau Jewetts (N.-B.)	254
pont Nashwaak River Bridge No. 6 au-dessus de la rivière Nashwaak (N.-B.)	298
pont Pinder Mill au-dessus du ruisseau Nackawic (N.-B.)	138
Nova Chemicals Corporation et Procor Limited, dépôt de documents	303
Nova Chemicals Inc., dépôt de document	776
Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of réparations à la structure en béton du pont Catalone River (N.-É.)	631
travaux visant à remplacer le pont Mavillette (DIG 076) au-dessus de la rivière Mavillette (N.-É.)	490
NRG Power Marketing Inc., dépôt de documents	880
Nunavut Tunngavik Incorporated, changement de lieu du siège social	258

O

Office de protection de la nature de Toronto et de la région, travaux visant à modifier le déversoir anti-érosion à basse chute dans la rivière Don est (Ont.)	635
Ontario, ministère des Richesses naturelles de l' construction d'un pont au-dessus du ruisseau Bittern (Ont.)	417
installation d'urgence d'un pont au-dessus du ruisseau Gorge (Ont.)	417
Ontario, ministère des Transports de l' remplacement du pont au-dessus du ruisseau Catfish (Ont.)	548
remplacement du pont Passe-a-Fontaine au-dessus du ruisseau French (Ont.)	140
revêtement du ponceau dans le ruisseau Haines (Ont.)	937
Ontario Power Generation Inc. barrage de régulation de Horwood Lake dans la rivière Groundhog (Ont.)	548
centrale hydroélectrique de Smoky Falls dans la rivière Mattagami (Ont.)	549
centrale hydroélectrique et barrage de Ragged Chute dans la rivière Montreal (Ont.)	549
centrale hydroélectrique et barrage de Wawaitin dans la rivière Mattagami (Ont.)	550
centrale hydroélectrique Lac Seul dans la rivière English (Ont.)	634
Ordre des Dominicains ou Frères Prêcheurs au Canada (L'), changement de nom et de lieu du siège social	303
Orix Financial Services, Inc., dépôt de documents	258, 496
Ottawa, Ville d', passerelle pour piétons au-dessus du canal Rideau (Ont.)	10

P

Pensée Éléphant Développement des Initiatives Globales, changement de lieu du siège social	55
Perdue No. 346, Rural Municipality of, réparations au pont sur le chemin municipal enjambant le ruisseau Eagle (Sask.)	258

Perth, The Corporation of the Town of, réadaptation structurale du pont au-dessus de la rivière Tay (Ont.).....	876	Société en commandite Gaz Métro, construction d'un gazoduc sous le fleuve Saint-Laurent (Qué.)	256
Philadelphia Reinsurance Corporation, libération d'actif.....	14, 57, 141, 220	Soo Line Railroad Company, dépôt de documents.....	57
PIJAC Canada, changement de lieu du siège social.....	141	SS. Marion Sailing Society (The), divers travaux dans la baie Whycocomagh (N.-É.).....	142
PLM Rail Partners, LLC, dépôt de documents	881	Stillwater Developments Ltd., installations d'amarrage en copropriété dans le lac Osoyoos (C.-B.).....	304
ProEx Energy Ltd., pont au-dessus du ruisseau Gundy (C.-B.).....	881	Suncor Energy	
Provident, compagnie d'assurance vie et accident, libération d'actif.....	938	pont permanent au-dessus du ruisseau Deep Valley (Alb.).....	939
R		pont permanent au-dessus d'un affluent non désigné du ruisseau Deep Valley (Alb.)	938
RastafariCentral Inc., changement de lieu du siège social	496	Suncor Energy Inc., passerelle à canalisations suspendue au-dessus de la rivière Little Smoky (Alb.).....	305
Reay, Claren William, passerelle au-dessus de la rivière Saugeen (Ont.)	411	Sunrise Fish Farms, installations de mytiliculture existantes et projet d'agrandissement de ces installations dans les passages Woodfords et Sunday Cove (T.-N.-L.).....	635
Reno No. 51, The Rural Municipality of, réparation du ponton dans le ruisseau Middle (Sask.).....	882	T	
Resolution217, changement de lieu du siège social.....	258	Tembec (usine Spruce Falls), pont au-dessus du ruisseau Waxatike (Ont.).....	497
Richelieu International, changement de lieu du siège social...	220	Terry Mills Black Gold Inc., installations d'aquaculture dans le bras South de la baie Notre Dame (T.-N.-L.).....	883
Rigpa Fellowship Canada, changement de lieu du siège social	550	TOM VERNON MEMORIAL FUND, abandon de charte.....	221
S		Transports et Services gouvernementaux Manitoba	
Sackville Rivers Association, passerelles pour piétons enjambant la rivière Sackville (N.-É.).....	220	pont actuel au-dessus du canal de dérivation de la rivière Seine (Man.).....	546
SAIDYE BRONFMAN FOUNDATION (THE), abandon de charte.....	142	nouveaux ponts au-dessus du canal de dérivation de la rivière Seine (Man.).....	547
Saskatchewan Environment, construction d'un pont temporaire pour les véhicules tout-terrains au-dessus de la rivière Man (Sask.)	882	Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents.....	14, 883
Saskatchewan Highways and Transportation, pont au-dessus de la rivière Lillian (Sask.)	259	Trinity Rail Leasing Trust II, dépôt de documents ...	58, 142, 884
Saskatchewan Watershed Authority, ouvrage de régulation en béton à la décharge du lac Katepwa et déversoir en bois dans la rivière Qu'Appelle (Sask.)	259	Trinity Rail Leasing Trust III, dépôt de documents.....	419
Savoie, André, lot aquacole MS-1136 pour la culture de mollusques dans la baie Saint-Simon-Nord (N.-B.).....	930	Trust La Laurentienne du Canada inc., lettres patentes de prorogation	13, 56, 140, 217
Shadybrook Resort Ltd., agrandissement de la marina et du brise-lames dans le lac Windermere (C.-B.)	304	TTX Company, dépôt de documents	144, 260
Sherbrooke Lake Forest Cottagers Association, remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Forty (N.-É.).....	777	U	
Sherbrooke, Ville de		Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents.....	59, 145, 221, 260, 939
construction d'un pont-passerelle au-dessus de la rivière Magog (Qué.)	940	Union Pacific Railroad Corporation, dépôt de documents.....	59
pont existant au-dessus de la rivière Saint-François (Qué.)	885	Union Tank Car Company, dépôt de documents	221
Simcoe, County of		V	
élargissement du pont Willow Creek (Ont.).....	543	Village Bay Sea Products Ltd., culture de mollusques en suspension dans la baie du Village (N.-B.)	305
remplacement du pont Draper au-dessus du ruisseau Innisfil (Ont.).....	932	W	
remplacement du pont Powers au-dessus de la rivière Nottawasaga (Ont.).....	543	Wapekeka First Nation	
Slo-Pitch National Softball Inc. 398811-2-D, changement de lieu du siège social	418	installation d'un ponton dans un ruisseau non désigné (N 5965691, E 332205) [Ont.]	940
Smoky Lake No. 13, County of, remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Edwand (Alb.)	137	installation d'un ponton dans un ruisseau non désigné (N 5967048, E 329314) [Ont.]	941
SOCIÉTÉ DE DROITS D'AUTEURS POUR LES CONSOMMATEURS, abandon de charte.....	53	Wells Fargo Bank Northwest, National Association et Fleet National Bank, dépôt de documents.....	306
Société des Arts de Livre du Canada (La), abandon de charte.....	253	Wells Fargo Bank Northwest, National Association, Fleet National Bank et Railcar Investment LLC, dépôt de document.....	420
SOCIÉTÉ DES CÂBLO-TECHNICIENS (QUÉBEC) INC., abandon de charte.....	419	Western Agri-Food Institute, abandon de charte	145
		Weyerhaeuser Company Limited, installation d'un barrage flottant sur la rivière Miramichi (N.-B.).....	146
		Wilmington Trust Company, dépôt de document	222
		Wisconsin Central Ltd., dépôt de documents.....	14, 777

Y

Yoston, Stephen, mytiliculture sur le bail situé dans la baie Launching (Î.-P.-É.)	497
Yukon Highways and Public Works	
ponceaux Watson Creek et Tom Creek (Yn)	551
pont Donjek River au-dessus de la rivière Donjek (Yn)	552
reconstruction de la route Shakwak sur le lac Kluane (Yn)	551
travaux visant à améliorer la passe à poissons du ruisseau Marshall (Yn)	552

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des

Loi fédérale sur les hydrocarbures	
Appel d'offres de 2005 : Partie centrale de la vallée du Mackenzie, dans les Territoires du Nord-Ouest	108
Règlement sur l'exploitation minière au Canada	
Permis de prospection	721

Avis de postes vacants

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	233
Administration de pilotage des Laurentides	235
Bibliothèque du Parlement	519
Bureau d'Ombudsperson du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes	387
Commission des relations de travail dans la fonction publique	386
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	278
Société d'assurance-dépôts du Canada	27
Société immobilière du Canada limitée	29
Tribunal de la dotation de la fonction publique	859
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	111

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Entente sur les tiers pays sûrs entre le Canada et les États-Unis	
Entrée en vigueur de l'Entente sur les tiers pays sûrs	374

Commerce international, min. du

Consultations sur la négociation éventuelle d'un accord de libre-échange avec la République de Corée (<i>publié dans l'édition spéciale vol. 139, n° 1, le 31 janvier 2005</i>)	277
---	-----

Cour suprême du Canada

Loi sur la Cour suprême	
Session avancée	861

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2004-66-11-03 modifiant la Liste extérieure	104
Arrêté 2004-87-10-02 modifiant la Liste extérieure	18
Arrêté 2004-87-11-02 modifiant la Liste extérieure	266
Arrêté 2004-87-12-02 modifiant la Liste extérieure	517
Arrêté 2005-66-01-02 modifiant la Liste extérieure	913
Arrêté 2005-87-01-02 modifiant la Liste extérieure	913
Avis concernant certaines substances de l'Inventaire national des rejets de polluants pour l'année 2005	440
Avis concernant certaines substances perfluoroalkyliques et fluoroalkyliques	85
Avis concernant la déclaration des gaz à effet de serre (GES) pour 2005	703
Avis concernant la déclaration des gaz à effet de serre (GES) pour 2005 (<i>Erratum</i>)	845
Avis concernant le sulfonate de perfluorooctane (SPFO), ses sels et ses précurseurs	70
Avis de nouvelle activité n° 13424	518
Avis de nouvelle activité n° 13475	19
Avis de nouvelle activité n° 13476	21

Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), des conditions ministérielles	516, 907
Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), des interdictions ministérielles	266
Dérogation à l'obligation de fournir des renseignements sur la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada	709
Modification de l'Avis concernant certaines substances de l'Inventaire national des rejets de polluants pour l'année 2004	438
Permis n° 4543-2-02890	510
Permis n° 4543-2-03309	2
Permis n° 4543-2-03339, modifié	18
Permis n° 4543-2-03340, modifié	18
Permis n° 4543-2-03346, modifié	374
Permis n° 4543-2-03350, modifié	18
Permis n° 4543-2-03357, modifié	907
Permis n° 4543-2-03358	692
Permis n° 4543-2-04275	437
Permis n° 4543-2-04276	230
Permis n° 4543-2-04277	374
Permis n° 4543-2-04278	376
Permis n° 4543-2-04279	378
Permis n° 4543-2-04280	379
Permis n° 4543-2-04281	511
Permis n° 4543-2-04282	572
Permis n° 4543-2-04283	573
Permis n° 4543-2-06314	381
Permis n° 4543-2-06315	382
Permis n° 4543-2-06316	384
Permis n° 4543-2-06317	513
Permis n° 4543-2-06318	514
Permis n° 4543-2-06319	838
Permis n° 4543-2-06320	840
Permis n° 4543-2-06322	694
Permis n° 4543-2-06323	697
Permis n° 4543-2-06324	699
Permis n° 4543-2-06325	702
Permis n° 4543-2-06326	843
Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs	
Avis d'intention	193
Environnement, min. de l', et min. de la Santé	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Publication des résultats finaux des enquêtes effectuées et des recommandations concernant la substance 3,5-diméthylaniline (paragraphe 68b) et 68c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	465
Publication des résultats finaux des enquêtes effectuées et des recommandations concernant la substance oxyde de bis(2-chloroéthyle) (paragraphe 68b) et 68c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	464
Finances, min. des	
Bilans	
Banque du Canada, bilan au	
15 décembre 2004	31
22 décembre 2004	33
29 décembre 2004	115
31 décembre 2004	117
5 janvier 2005	195
12 janvier 2005	197
19 janvier 2005	280
26 janvier 2005	282

31 janvier 2005.....	393	Surintendant des institutions financières, bureau du	
2 février 2005	395	Loi sur les associations coopératives de crédit	
9 février 2005	522	Association de services financiers Concentra — Lettres	
16 février 2005	524	patentes de prorogation et autorisation de	
23 février 2005	758	fonctionnement.....	389
28 février 2005	760	Loi sur les banques	
2 mars 2005	863	Annexes I, II et III.....	751
9 mars 2005	865	Banque Patrimoine Dundee — Lettres patentes de	
Loi sur la monnaie		constitution.....	113
Désignations.....	267	SPB Patrimoine Dundee — Lettres patentes de	
Finances, min. des, et min. du Commerce international		constitution.....	113
Tarif des douanes		Loi sur les sociétés d'assurances	
Modifications proposées aux règles d'origine de		Compagnie d'Assurance St. Paul Garantie — Lettres	
l'ALÉNA applicables à certains textiles	466	patentes de fusion et autorisation de fonctionnement.....	391
Industrie, min. de l'		Compagnie d'assurances FCT Ltée — Lettres patentes	
Nominations		de constitution et autorisation de fonctionnement.....	389
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous</i>		Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers (La) —	
<i>la rubrique « Appointments » à la page 3.</i>		Lettres patentes de fusion et autorisation de	
Loi sur Investissement Canada		fonctionnement.....	390
Montant pour l'année 2005	385	Mapfre Reinsurance Corporation — Ordonnance portant	
Loi sur la radiocommunication		garantie des risques au Canada.....	113
SMSE-001-05 — Plan de réaménagement		SCOR Vie, Compagnie Française d'Assurance pour le	
(100-500 MHz) — Moratoire temporaire		Commerce Extérieur et Arch Insurance Company —	
à l'égard des exigences de certification et de		Ordonnances portant garantie des risques au Canada.....	390
délivrance de licence de la phase 2 visant le		Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	
matériel radio	273	Fiducie de la Financière Sun Life inc. — Lettres patentes	
SMSE-002-05 — Document de consultation sur		de fusion et autorisation de fonctionnement.....	392
l'introduction des systèmes sans fil utilisant la		Société Canada Trust (La) — Lettres patentes de fusion	
technologie à bande ultra-large	275	et autorisation de fonctionnement	391
Loi sur les corporations canadiennes		Société de Fiducie Concentra (La) — Lettres patentes de	
CELEBRATION CITY CHRISTIAN FELLOWSHIP —		constitution et autorisation de fonctionnement.....	113
Correction de la dénomination sociale	577	Transports, min. des	
COMMUNAUTÉ MÉTIS DU DOMAINE DU ROY —		Loi maritime du Canada	
Correction de la dénomination sociale	578	Administration portuaire de Vancouver — Lettres	
Dissolution possible	471	patentes supplémentaires.....	236, 392
FONDATION FAMILIALE ALAN & ROULA ROSSY		Loi sur la marine marchande du Canada	
(LA) — Correction d'une erreur relative au membre		Retrait du statut d'installation et installation de	
fondateur	268	manutention d'hydrocarbures.....	193
FONDATION FAMILIALE LEONARD T. ASSALY		Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée	753
(LA) — Correction d'une erreur relative au membre		Loi sur la responsabilité en matière maritime	
fondateur	268	Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution,	
Foundation Association des Arpenteurs des Terres du		par les hydrocarbures, causée par les navires	862
Canada Inc. — Correction de la dénomination sociale ...	269	Loi sur la sécurité automobile	
Lettres patentes	3, 269, 578	Avis de publication de la révision 3 du Document de	
Lettres patentes supplémentaires.....	5, 272, 579	normes techniques n° 105, « Systèmes de freinage	
Lettres patentes supplémentaires — Changement de		hydraulique et électrique »	471
nom	5, 273, 580	COMMISSIONS	
Loi sur les marques de commerce		Agence canadienne d'évaluation environnementale	
Indications géographiques.....	22, 845	Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	
Loi sur les télécommunications		Modèle de rapport d'examen préalable type : Activités	
SMSE-003-05 — DC-01, version 1, modification n° 4.....	276	commerciales de services de guide rattachées aux	
Justice, min. de la		ressources aquatiques dans les parcs nationaux	
Droit privé international		canadiens des Rocheuses — Avis public	527
Financement privé d'activités spatiales — Avis		Rapport d'examen préalable substitut : Activités	
n° DPI-U01 — Consultation sur l'Avant-projet de		d'atterrissage dans les parcs nationaux du Nord du	
Protocole portant sur les questions spécifiques aux		Canada — Avis public	285
biens spatiaux d'Unidroit	581	Modèle de rapport d'examen préalable type : activités	
Patrimoine canadien, min. du		commerciales de services de guide dans les parcs	
Nomination	374	nationaux canadiens du Nord — Avis public.....	399
Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la		Agence des douanes et du revenu du Canada	
Code criminel		Loi de l'impôt sur le revenu	
Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes		Révocation de l'enregistrement d'organismes de	
digitales	861, 917	bienfaisance.....	239, 399, 475, 586, 763
Révocation de nominations à titre d'inspecteur		Révocation de l'enregistrement d'une association	
d'empreintes digitales	521, 861	canadienne de sport amateur	239

Agence des services frontaliers du Canada

Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Certaines pièces d'attache — Décision.....	238
Certains planchers laminés — Décision.....	585
Planchers laminés — Décision.....	36

Agence Parcs Canada

Droits en vigueur à Parcs Canada pour le service national de réservation des emplacements de camping (Les).....	213
---	-----

Commission des champs de bataille nationaux

Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec	
Tarification pour certains services au parc des Champs-de-Bataille nationaux — Avis public.....	871
Loi sur le ministère du Patrimoine canadien	
Tarification pour certains produits de consommation et objets souvenirs au parc des Champs-de-Bataille nationaux — Avis public.....	873

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Loi sur les brevets	
Audience.....	50

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation.....	595
Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation (<i>Erratum</i>).....	538
Dépôt d'une demande de dérogation (<i>Erratum</i>).....	539

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	8, 42, 131, 206, 246, 287, 403, 484, 533, 590, 767, 868, 925
Audiences publiques	
2004-10-5.....	45
2004-11.....	45
2004-11-1.....	132
2004-11-2.....	208
2004-11-3.....	537
2005-1.....	249
2005-1-1.....	288
2005-2.....	537
2005-3.....	927
Avis publics	
2004-43-1.....	289
2004-47-1 — Appel de soumission de commentaires sur une proposition de l'Association canadienne des télécommunications par câble en vue de modifier la politique relative à l'utilisation des disponibilités locales.....	250
2004-49-2.....	209
2004-58-2 — Appel d'observations sur une proposition de cadre d'attribution de licence et de distribution des services payants et spécialisés à haute définition.....	133
2004-58-3 — Appel d'observations sur une proposition de cadre d'attribution de licence et de distribution des services payants et spécialisés à haute définition — Troisième prorogation de la date limite pour le dépôt des observations.....	770
2004-61-2 — Appel d'observations sur la demande de l'ACTC visant à ajouter HD Net et Discovery HD Theater sur les listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique — Deuxième prorogation de la date limite pour le dépôt des observations.....	133

2004-61-3 — Appel d'observations sur la demande de l'ACTC visant à ajouter HD Net et Discovery HD Theater sur les listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique — Troisième prorogation de la date limite pour le dépôt des observations.....	770
2004-97.....	48
2004-98.....	49
2004-99 — Demande d'annulation d'ordonnance rendue en vertu du paragraphe 12(2) de la Loi sur la radiodiffusion et déposée par Vidéotron.....	49
2005-1 — Décisions relatives à l'établissement des règles devant régir la distribution des services spécialisés au service de base des entreprises de câblodistribution entièrement numérisées et appel aux propositions pour un cadre de réglementation de la migration à la distribution numérique des services payants et spécialisés distribués en mode analogique.....	133
2005-1-1 — Décisions relatives à l'établissement des règles devant régir la distribution des services spécialisés au service de base des entreprises de câblodistribution entièrement numérisées et appel de propositions pour un cadre de réglementation de la migration à la distribution numérique des services payants et spécialisés distribués en mode analogique.....	771
2005-2.....	209
2005-3 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de radio pour desservir Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard).....	210
2005-4.....	211
2005-5.....	211
2005-6 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise nationale de télévision payante d'intérêt général — L'ensemble du Canada.....	212
2005-7.....	250
2005-8 — Mesures en faveur des dramatiques originales canadiennes de langue française diffusées à la télévision.....	289
2005-9 — Distribution de Spike TV par les entreprises de distribution de radiodiffusion.....	290
2005-10 — Politique du Conseil à l'égard des conventions de gestion locale.....	407
2005-11.....	408
2005-12.....	485
2005-13 — Demandes de transactions de propriété ayant été autorisées.....	486
2005-14.....	538
2005-15.....	591
2005-16 — Appel d'observations sur l'application des nouvelles règles de distribution et d'assemblage aux services non canadiens en langues tierces déjà inscrits sur les listes des services par satellite admissibles.....	593
2005-17 — Appel d'observations sur une nouvelle approche de l'évaluation des demandes de services canadiens payants et spécialisés en langues tierces de catégorie 2 à caractère ethnique.....	593
2005-18 — Exigences du Conseil quant à la transmission d'émissions accompagnées de vidéodescription — Appel aux observations sur l'obligation des petites entreprises de distribution de radiodiffusion.....	593
2005-19.....	771

2005-20 — Appel d'observations sur une proposition d'ajouter RAI International aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	772	Certaines barres rondes en acier inoxydable — Ordonnances.....	245
2005-21	772	Certaines pièces d'attache — Conclusions	201
2005-22 — Droits de licence de radiodiffusion — Partie I.....	870	Chaussures et semelles extérieures étanches — Expiration des conclusions.....	401
Décisions		Communications, détection et fibres optiques — Décision	244
2004-382-1	247	Enquête sur la disponibilité des textiles nationaux servant à la production de vêtements au Canada (Une) — Transmission d'un rapport.....	41
2004-530-1	403	Enquête sur la disponibilité d'intrants textiles produits au Canada — Ouverture d'enquête	241
2004-553	8	Instruments scientifiques — Enquête.....	533, 590
2004-554 à 2004-568	43	Matériel et logiciel informatiques	
2004-564-1	485	Enquête.....	40
2005-1 à 2005-10	207	Retrait.....	766
2005-11 à 2005-17	247	Planchers laminés — Ouverture d'enquête.....	528
2005-15-1	591	Services d'architecture et d'ingénierie — Décision	287
2005-18 et 2005-19	288	Services de transport, de voyage et de déménagement — Enquête.....	766
2005-20 à 2005-46	403	Soutien aux services de santé/Gestion de programme — Enquête.....	483
2005-46-1	926	Sucre raffiné	
2005-47 à 2005-49	485	Expiration des ordonnances.....	39
2005-50 à 2005-68	534	Réexamen relatif à l'expiration des ordonnances.....	530
2005-69 à 2005-78	591	Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Enquête.....	131
2005-79 à 2005-96	767	Tribunal de la concurrence	
2005-97 à 2005-102	869	Loi sur la concurrence	
2005-103 à 2005-108	926	Demandes d'ordonnance.....	250, 594
Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers		DÉCRETS EN CONSEIL	
Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve		Résidence du Gouverneur général	
Appel d'offres n° NF04-1.....	36, 923	Lettres patentes créant la Médaille pour services distingués des agents de la paix.....	147
Appel d'offres n° NL05-1	920	PARLEMENT	
Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie		Chambre des communes	
Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie		Demandes introductives de projets de loi privés (1 ^{re} session, 38 ^e législature).....	7, 35, 119, 199, 237, 284, 397, 473, 526, 583, 762, 867, 918
Avis aux intéressés.....	9	Commissaire aux élections fédérales	
Office national de l'énergie		Loi électorale du Canada	
Constellation NewEnergy, Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	486	Transactions	199, 397, 473, 584
Secrétariat de l'ALÉNA		Directeur général des élections	
Blé dur et blé de force roux de printemps du Canada — Décision	870	Loi électorale du Canada	
Certains produits de bois d'œuvre résineux du Canada		Facteur d'ajustement à l'inflation	918
Demande de révision par un groupe spécial.....	290	Facteur d'ajustement à l'inflation et ajustement des plafonds de contribution.....	918
Retrait de la demande de révision par un groupe spécial.....	628	Liste des directeurs du scrutin.....	119
Fils machine en acier au carbone et certains fils machine en acier allié du Canada — Demande de révision par un groupe spécial.....	133	Sénat	
Stores vénitiens et lamelles en bois (dommage) — Fin de la révision par un groupe spécial	628	Sanction royale	
Tribunal canadien du commerce extérieur		Projets de loi sanctionnés.....	526, 583, 867
Appel n° AP-2003-040 — Décision.....	868	RÈGLEMENTS PROJÉTÉS	
Appel n° AP-2004-015 — Décision.....	286	Administration de pilotage des Grands Lacs	
Appels n° AP-2002-034 à AP-2002-037	400	Loi sur le pilotage	
Appels		Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de pilotage des Grands Lacs.....	325
Avis n° HA-2004-009.....	38	Administration de pilotage des Laurentides	
Avis n° HA-2004-010.....	286	Loi sur le pilotage	
Avis n° HA-2004-011.....	924	Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de pilotage des Laurentides.....	638
Barbecues pour l'extérieur — Clôture d'enquête.....	41	Agence canadienne d'évaluation environnementale	
Bicyclettes et cadres de bicyclettes peints et finis		Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	
Décision d'ouvrir une enquête de sauvegarde globale ...	480	Règlement modifiant le Règlement sur la liste d'étude approfondie	951
Décision d'ouvrir une enquête de sauvegarde globale — Avis révisé	586		
Réception d'une plainte de sauvegarde globale dont le dossier est complet	205		
Certaines barres d'armature pour béton — Ordonnance	205		

Agence canadienne d'inspection des aliments

Loi sur l'inspection du poisson	
Règlement modifiant le Règlement sur l'inspection du poisson	789
Loi sur la protection des végétaux	
Règlement de 2004 sur l'indemnisation relative au virus de la sharka.....	959
Loi sur les produits agricoles au Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur les œufs.....	779
Loi sur les semences	
Arrêté de 2005 sur les graines de mauvaises herbes	555

Agence des douanes et du revenu du Canada

Loi de 2001 sur l'accise	
Règlement modifiant le Règlement exonérant certains produits du tabac du droit spécial.....	153
Règlement modifiant le Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac.....	157

Agence des services frontaliers du Canada

Loi sur les douanes	
Règlement modifiant le Règlement sur les boutiques hors taxes	422

Agence des services frontaliers du Canada et Agence canadienne d'inspection des aliments

Loi sur la santé des animaux	
Règlement interdisant l'importation des animaux appartenant à la sous-famille des bovinés et de leurs produits (<i>publié dans l'édition spéciale vol. 139, n° 2, le lundi 31 janvier 2005</i>)	309

Agence Parcs Canada, min. de l'Environnement et min. des Ressources naturelles

Loi sur les forêts	
Règlement abrogeant le Règlement sur le bois de la région du Gros-Morne.....	1022
Loi sur les parcs nationaux du Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux du Canada.....	1019
Règlement sur la récolte du bois dans le parc national du Gros-Morne du Canada	1001
Règlement sur le lièvre d'Amérique dans le parc national du Gros-Morne du Canada	1013

Agriculture et de l'Agroalimentaire, min. de l'

Loi sur la Commission canadienne du lait	
Instructions abrogeant les Instructions à la Commission canadienne du lait (produits laitiers d'exportation).....	944
Règlement modifiant le Règlement sur la commercialisation des produits laitiers	946

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés et Loi sur la gestion des finances publiques	
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.....	62

Commerce international, min. du

Loi sur les licences d'exportation et d'importation	
Arrêté modifiant la Licence générale d'exportation n° 12 — Marchandises provenant des États-Unis.....	224

Finances, min. des

Loi de l'impôt sur le revenu	
Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (productions cinématographiques et magnétoscopiques).....	310
Loi sur les associations coopératives de crédit	
Règlement sur les apparentés d'associations de détail	426

Industrie, min. de l'

Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques	
Décret d'exclusion visant des dépositaires de renseignements sur la santé de la province d'Ontario	331

Loi sur le droit d'auteur

Règlement modifiant le Règlement sur la définition de petit système de retransmission	335
Règlement modifiant le Règlement sur la définition de petit système de transmission par fil	340

Justice, min. de la

Loi sur la protection de l'information	
Décret modifiant l'annexe de la Loi sur la protection de l'information	795
Loi sur les contraventions	
Règlement modifiant le Règlement sur les contraventions	166

Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des

Loi canadienne sur l'épargne-études	
Règlement sur l'épargne-études.....	985

Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des et Commission de l'assurance-emploi

Loi sur l'assurance-emploi	
Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi	998

Santé, min. de la

Loi sur les aliments et drogues	
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues	
(1184 — modafinil).....	966
(1341 — chlorpyrifos).....	161
(1396 — fenhexamide).....	970
(1423 — tépraloxymide).....	974
(1435 — S-métolachlore).....	978
(1436 — cyclopropène-1-méthyle)	982

Secrétariat du Conseil du Trésor

Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public	
Règlement modifiant le Règlement sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public	362

Société d'assurance-dépôts du Canada

Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	
Règlement administratif abrogeant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada concernant les normes de pratiques commerciales et financières saines.....	897
Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada concernant les pratiques justifiant des augmentations de prime	894
Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada relatif à la police d'assurance-dépôts.....	887
Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les primes différentielles.....	891

Transports, min. des

Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses	
Règlement modifiant le Règlement sur le transport des marchandises dangereuses.....	356
Loi sur l'aéronautique	
Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien	
(Partie VII)	562
(Parties I, II et VI)	802
(Parties I, IV, V et VII)	644
(Parties IV et VI)	346

Loi sur la marine marchande du Canada	
Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la marine marchande du Canada.....	500
Règlement sur les sorties à quai et les exercices d'embarcation et d'incendie	820
Loi sur la protection des eaux navigables	
Avis pour une proclamation exemptant le lac Tom MacKay de l'application de l'article 22 de la Loi sur la protection des eaux navigables	342
Loi sur la sécurité automobile	
Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles (modifications diverses) et le Règlement de 1995 sur la sécurité des pneus de véhicule automobile	1023
RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	
Autorité héraldique du Canada (L') — Concessions et enregistrements, approbations et confirmations de blasons.....	686
Décorations à des Canadiens.....	191, 436, 906
Décorations à des Canadiens (<i>Erratum</i>).....	192
Décorations canadiennes pour actes de bravoure	188
Ordre du Canada	904

SUPPLÉMENTS

Commission du droit d'auteur

Tarif des redevances à percevoir par la CBRA pour la fixation et la reproduction d'œuvres et de signaux de communication, au Canada, par les entreprises de veille médiatique pour les années 2000 à 2005 et les services non commerciaux de veille médiatique pour les années 2001 à 2005, voir la *Gazette du Canada* n° 13

Tarif des redevances à percevoir par la SCGDE des établissements d'enseignement au Canada, pour la reproduction et l'exécution d'œuvres ou autres objets du droit d'auteur communiqués au public par télécommunication pour les années 2003 à 2006, voir la *Gazette du Canada* n° 3

Tarif des redevances à percevoir par la SCGDV pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de la prestation de telles œuvres pour les années 2003, 2004 et 2005, voir la *Gazette du Canada* n° 3

Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN et la SCGDV à l'égard des services sonores payants (2003-2006), voir la *Gazette du Canada* n° 9

Industrie, min. de l'

Loi sur les corporations canadiennes

Intention de dissoudre des sociétés, voir la *Gazette du Canada* n° 3

Intention de dissoudre des sociétés (*Erratum*), voir la *Gazette du Canada* n° 9



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5